

**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy**

96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczepek kulowy do samochodu:

**CITROEN C 4 Picasso 13-  
CITROEN C 4 Grand Picasso 06/13-  
PEUGEOT 308 htb., com. 13-**

Nr katalogowy C/0339

**KARTA GWARANCYJNA**

**Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne**

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepek.

**Przeznaczenie**

Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

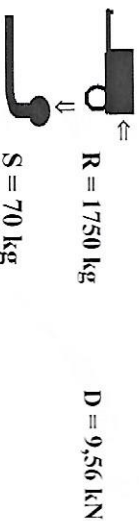
**Warunki zamontowania**

Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepek.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

**WARUNKI EKSPLOATACJI**

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególnie elementy zaczepek utrzymywać w należytym stanie technicznym (właściwie dokrecone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).  
Przycepa musi być połączona z zaczepek kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zaplęciem).

**UWAGA**

Uszkodzenia mechaniczne zaczepek kulowego np. w wyniku najechania, zaciepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepek.  
Uszkodzony zaczepek kulowy nie może być naprawiany.  
Sprawdź śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.  
Nacisk pionowy na kulę zaczepek nie może przekroczyć 70 kg.

**Po zamontowaniu zaczepek kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedaży: .....  
nr rej poj .....  
pieczęć sprzedawcy: .....

Data produkcji: m-c ..... rok .....

**E20 55R-01**

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały, white
L	do światła kierunku jazdy lewych	Żółty, yellow
R	do światła kierunku jazdy prawych	Zielony, green
54	do światła hamowania	Czerwony, red
58L	do światła pozycyjnych lewych	Czarny, black
58R	do światła pozycyjnych prawych	Brązowy, brown
+	tylne światła przeciwmgłowe	Niebieski, blue

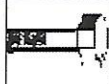



Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) Torque settings for nuts and bolts (8.8)		
M8	25 Nm	M12 85 Nm
M10	55 Nm	M14 135 Nm
M16	195 Nm	

- Zdemontować osłonę tylną od spodu samochodu.
- Odkręcić dolne dwie śruby mocujące zderzak po obu stronach samochodu (nie będą już wykorzystane)
- Elementy haka C i D przykręcić do podłużnic nakrętkami M10.
- Belkę haka A przykręcić do elementów C i D śrubami M8x50-8.8 (pkt.2) oraz śrubami M12x35-8.8 (pkt.3)
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Przykręcić kulę i blachę gniazdka elektrycznego.

**CITROEN C 4 Picasso 13-  
CITROEN C 4 Grand Picasso 06/13-  
PEUGEOT 308 htb., com. 13-  
NO CAT.C/039**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:  
FITTING INSTRUCTION:**

**ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:**

	-M12x70 -M12x35 8.8 -M8x50 8.8	2szt 2szt 4szt		- 030 - 025	4szt 8szt
	-M12 -M10 -M8	4szt 4szt 4szt			
	-M12 -M10 -M8	4szt 4szt 4szt			

- Unscrew the rear cover from the bottom of the car.
- Unscrew two lower fitting bumper bolts on both sides of the car (they will not be used anymore).
- Screw the elements C and D to the frame side members with nuts M10.
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M8x50 8.8 (point 2) and M12x35 8.8 (point 3).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.





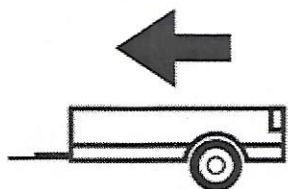
CITROEN C-4 PICASSO  
CITROEN C-4 GRAND PICASSO

2013 -  
06/2013 -

Cat. No. C/039

e20

E20 55R-01



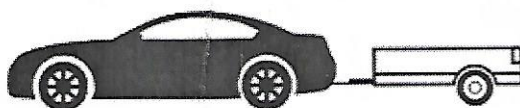
1750Kg



70Kg

**D = 9,56kN**

D (kN) =

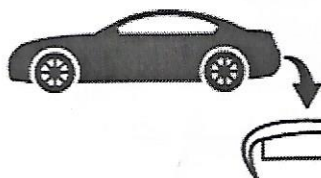


MAX kg x MAX kg

x 0,00981



MAX kg + MAX kg



IMIOLA HAK-POL

96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND

tel. +48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29

e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl



Moment skrczący dla śrub i nakrętek (8.8)	
M8	25Nm
M10	55Nm
M12	85Nm
M14	135Nm
M16	195Nm

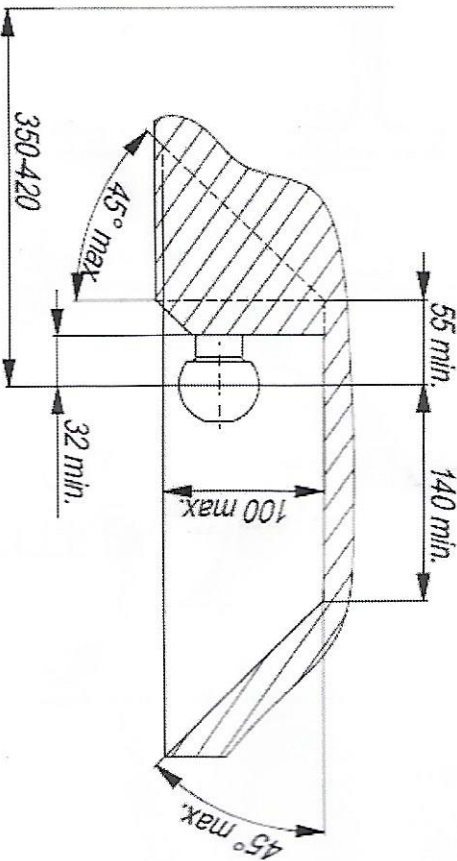
Torque settings for nuts and bolts (8.8)

**D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gew 25a/b ahrlistenbei zulässigem Gesamtgewichtdes Fahrzeuges

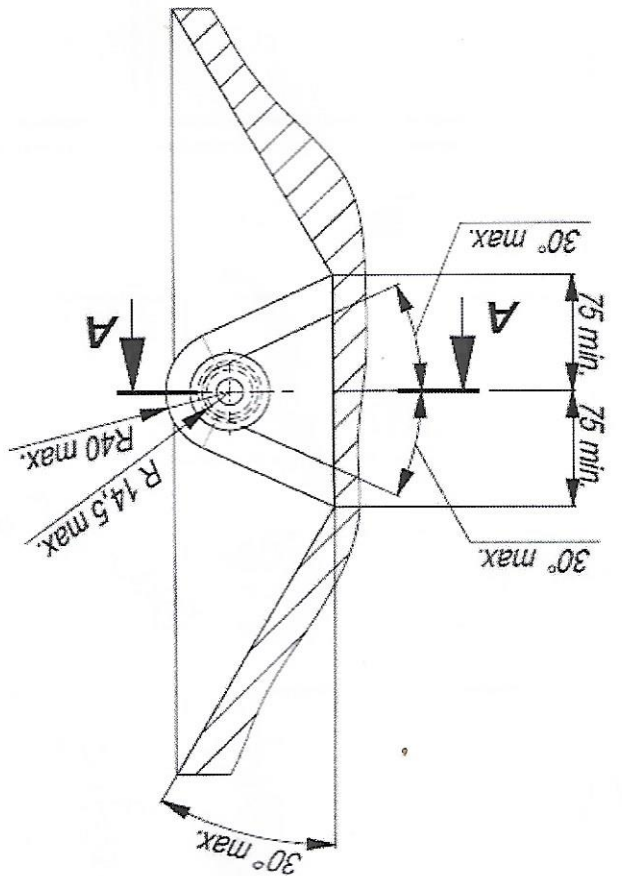
**F** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorise du véhicule.

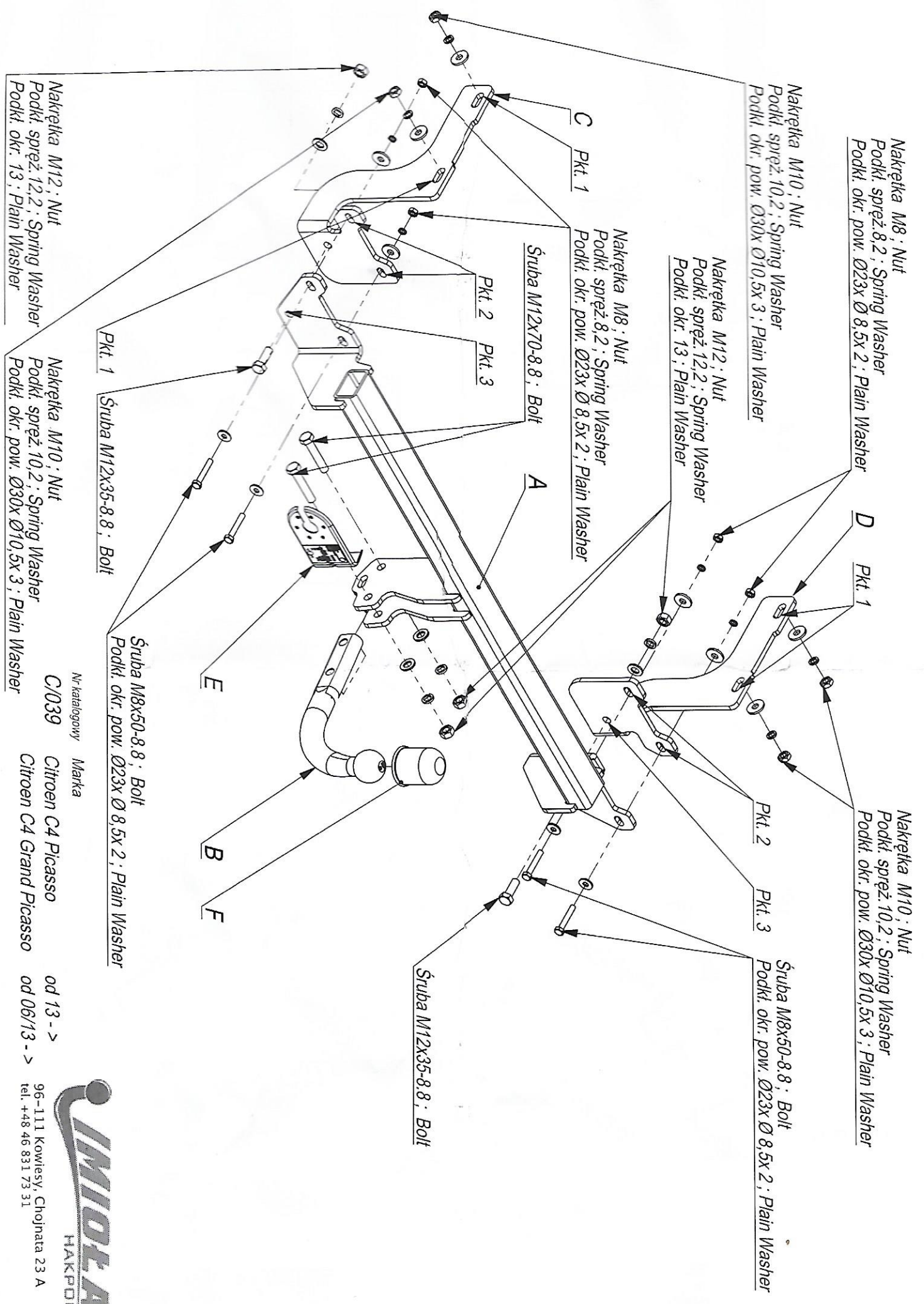
**GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

**PL** Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.



PRZEKRÓJ A-A





Nakrętka M8 ; Nut  
 Podkl. spręż. 8,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. pow. Ø23x Ø 8,5x 2 ; Plain Washer

Nakrętka M10 ; Nut  
 Podkl. spręż. 10,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. pow. Ø30x Ø10,5x 3 ; Plain Washer

Nakrętka M10 ; Nut  
 Podkl. spręż. 10,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. pow. Ø30x Ø10,5x 3 ; Plain Washer

Nakrętka M10 ; Nut  
 Podkl. spręż. 10,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. pow. Ø30x Ø10,5x 3 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut  
 Podkl. spręż. 12,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M8 ; Nut  
 Podkl. spręż. 8,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. pow. Ø23x Ø 8,5x 2 ; Plain Washer

Śruba M8x50-8,8 ; Bolt  
 Podkl. okr. pow. Ø23x Ø 8,5x 2 ; Plain Washer

Śruba M12x35-8,8 ; Bolt

Śruba M8x50-8,8 ; Bolt  
 Podkl. okr. pow. Ø23x Ø 8,5x 2 ; Plain Washer

Śruba M12x35-8,8 ; Bolt

Nakrętka M12 ; Nut  
 Podkl. spręż. 12,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M10 ; Nut  
 Podkl. spręż. 10,2 ; Spring Washer  
 Podkl. okr. pow. Ø30x Ø10,5x 3 ; Plain Washer

Nr katalogowy Marka

C/039

Citroen C4 Picasso

Citroen C4 Grand Picasso

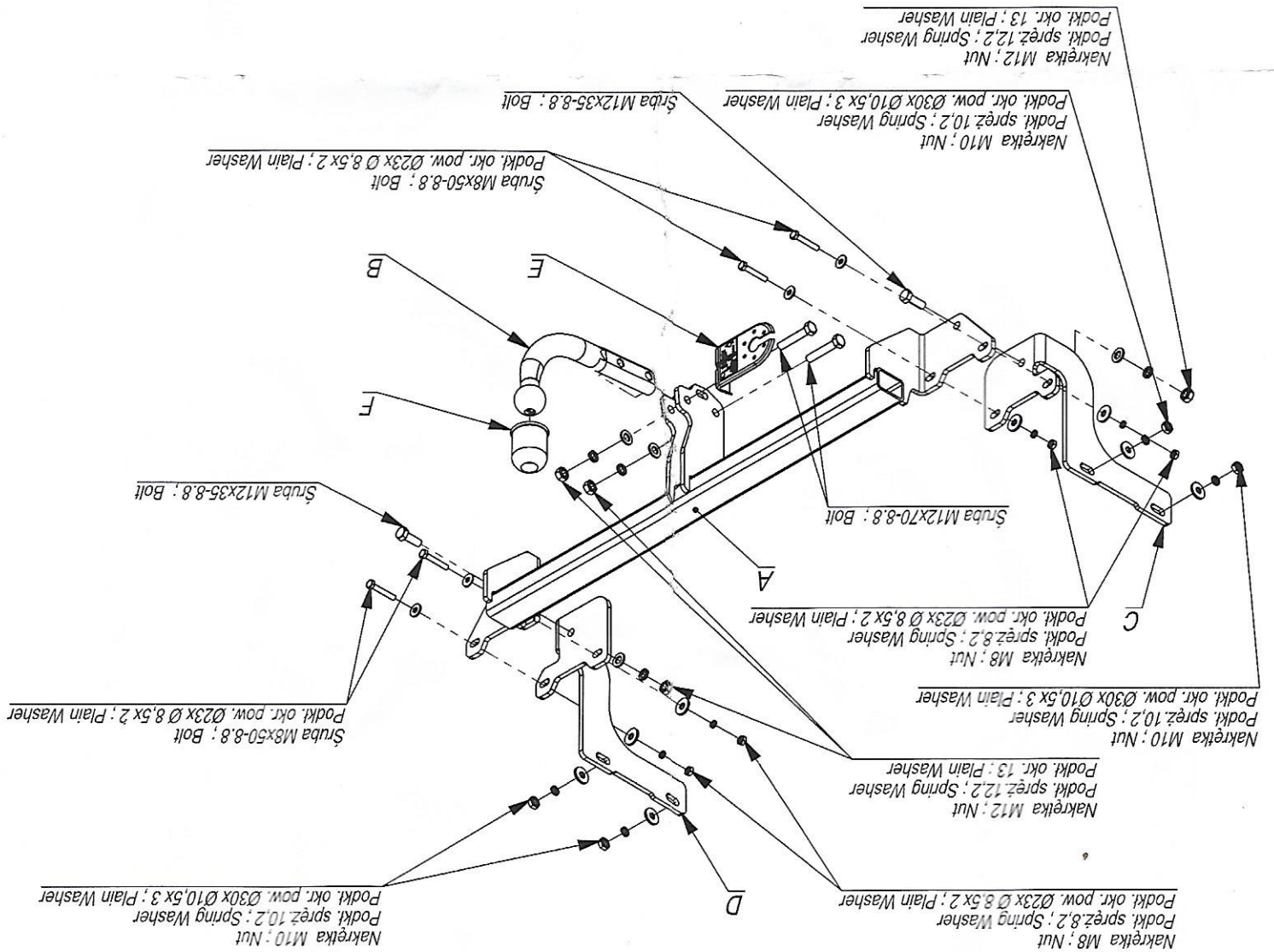
od 13 ->

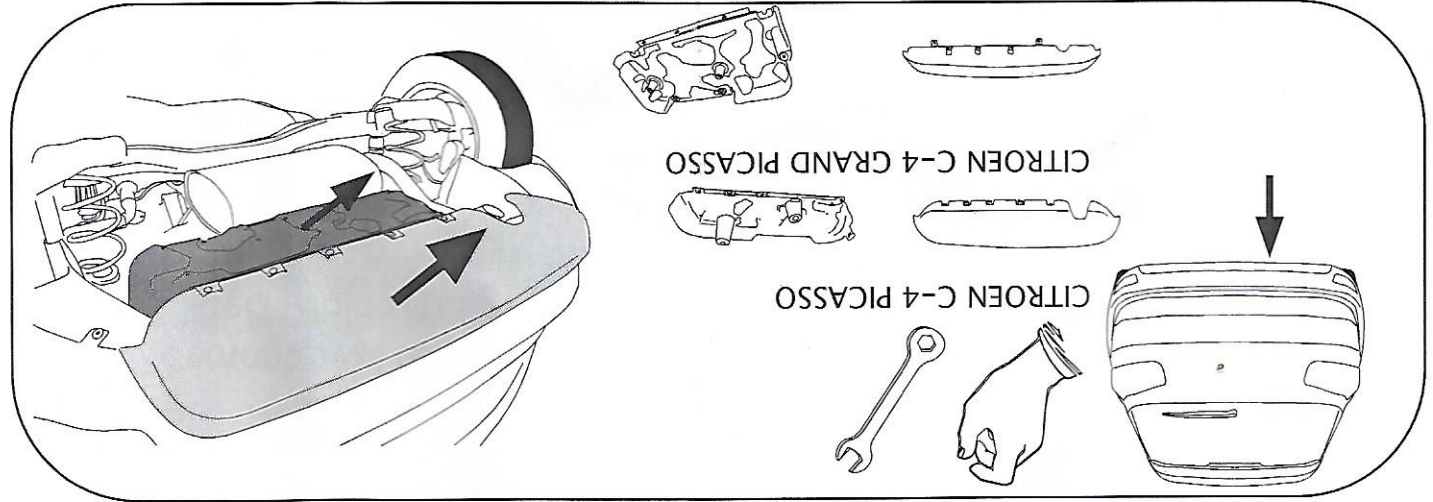
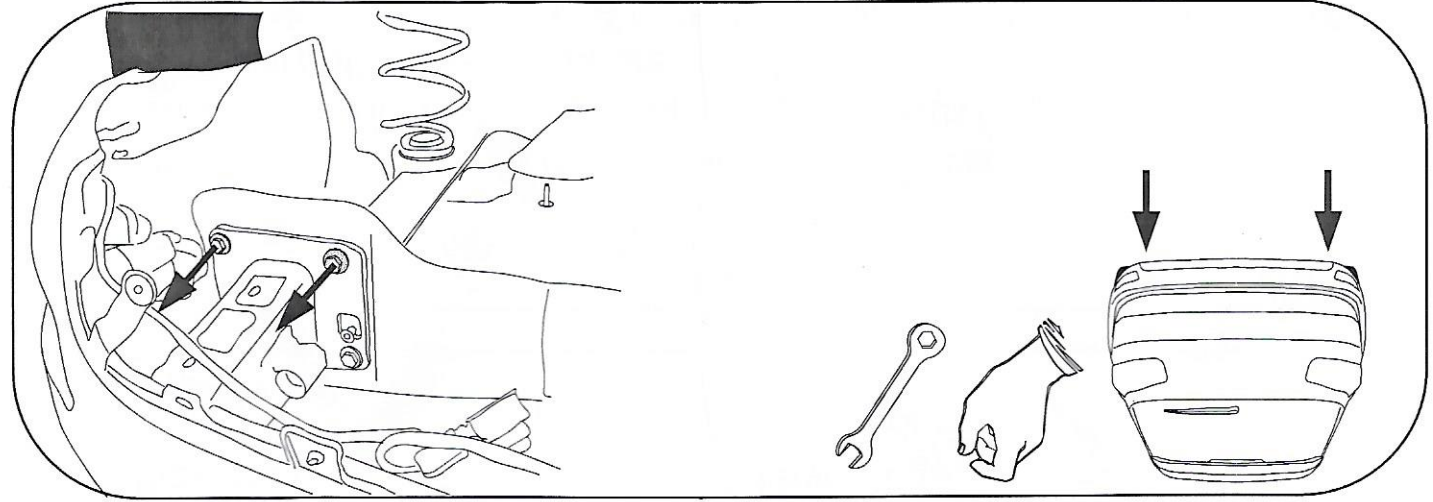
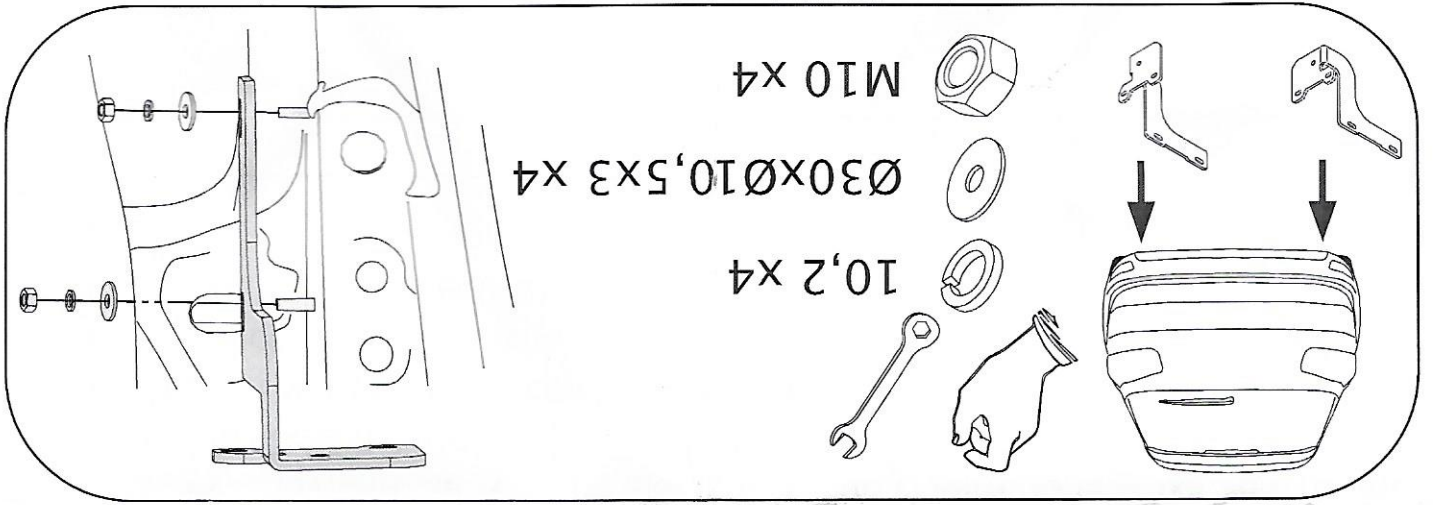
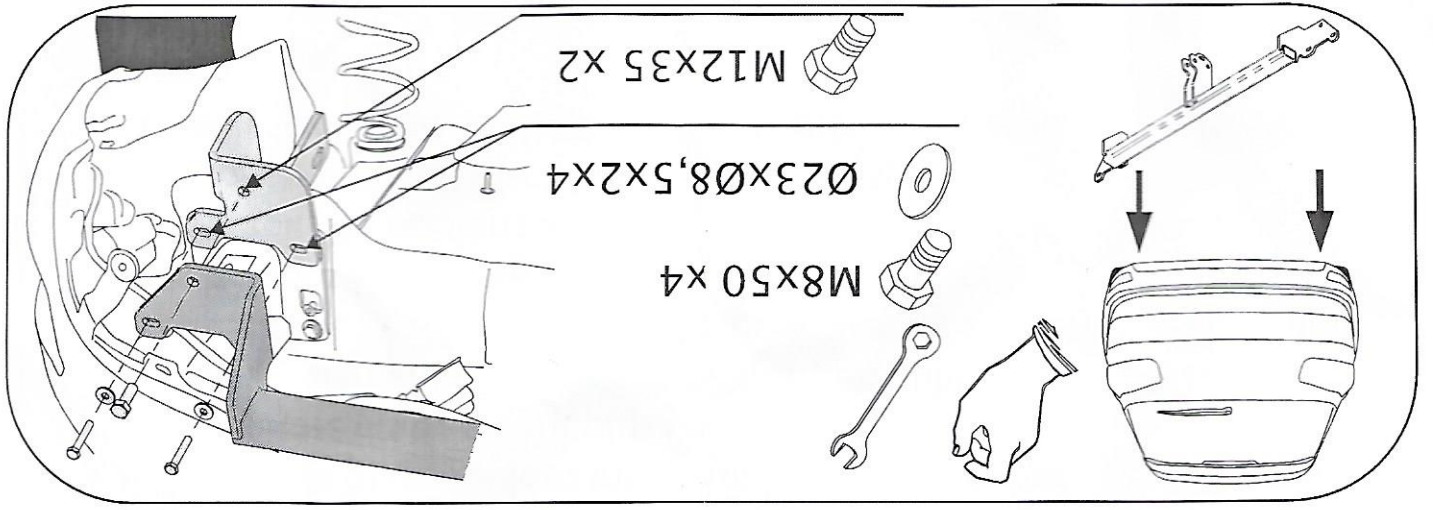
od 06/13 ->

96-111 Kowlesy, Chojnata 23 A  
 tel. +48 46 831 73 31



M12x70	2		A	X1	
M12x35	2		B	X1	
M8x50	4		C	X1	
M12	4		D	X1	
M10	4		E	X1	
M8	4		F	X1	
Ø30xØ10,5x3	4				
Ø23xØ8,5x2	8				
13	4				
10,2	4				
8,2	4				







- Demontować ochronę tylną od spodu samochodu.
- Odkręcić dolne dwie śruby mocujące zderzak po obu stronach samochodu (nie będa już wykorzystane)
- Elementy haka C i D przykręcić do podłużnic nakrętkami M10.
- Belkę haka A przykręcić do elementów C i D śrubami M8x50-8.8 (pkt.2) oraz śrubami M12x35-8.8 (pkt.3)
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Przykręcić kulę i blachę gniazdka elektrycznego.

- Unscrew the rear cover from the bottom of the car.
- Unscrew two lower fitting bumper bolts on both sides of the car (they will not be used anymore).
- Screw the elements C and D to the frame side members with nuts M10.
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M8x50 8.8 (point 2) and M12x35 8.8 (point 3).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.

- Demontar la protection postérieure par le bas du véhicule.
- Dévisser les deux boulons inférieurs fixant le pare choc des deux côtés de la voiture (ils ne seront plus utilisés).
- Serrer les éléments C et D aux longerons en utilisant les vis M10.
- Serrer la poutre du crochet d'attelage A avec les éléments C et D à l'aide des boulons M8x50-8.8 (point 2) et M12x35-8.8 (point 3).
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau.
- Raccorder le circuit électrique.
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique.

